

**SYLLABUS (I ciklus studija)**

Odsjek	Bosanski, hrvatski i srpski jezik				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Historija književnog jezika 1				
Šifra/kod	FILBHS 344	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	5
Ciklus studija	1.	Semestar	5.	NPP 2019/2020	
				Studijska godina	2025/2026. 2026/2027. 2027/2028.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski				
Nastavnik/ca	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Nakaš			
	Kontakt podaci	Kabinet: 180 E-mail: lejla.nakas@ff.unsa.ba Telefon: 033253100	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Saradnik/ca	Ime i prezime	Belmin Šabić, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 178 E-mail: belmin.sabic@ff.unsa.ba Telefon:033253100	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2,	seminar 1,	vježbe 1;	PN 1	
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje s književnojezičkim tokovima bosanskoga jezika, književnojezičkim manirima i koinama od prvih pisanih spomenika do kraja srednjovjekovnog razdoblja.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Student se upoznaje s jezičkim i stilskim vrijednostima starih tekstova srednjovjekovnog razdoblja.				
SDG (cilj održivog razvoja)	Kvalitetno obrazovanje				
Ishodi učenja	Znanje: Upoznavanje s književnojezičkim tokovima i književnojezičkim manirima i koinama od prvih pisanih spomenika do kraja srednjovjekovnog razdoblja. Vještine: Student će ovladati pisanjem i čitanjem glagoljice i bosanske ćirilice minuskule. Kompetencije: Nakon odslušanih predavanja i napravljenih vježbi studenti će biti sposobni za analizu i interpretaciju starih tekstova.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Historijska gramatika i historija književnoga jezika – bliskosti i razlike, standardni jezik i predstandardni idiomi.
2.	Pisani tekst i književni tekst – metodološka razgraničenja; razlike u shvatanju književnog fenomena u različitim epohama.
3.	Uvod u interpretaciju: složenost korpusa srednjovjekovnih pisanih spomenika; metodologija istraživanja.
4.	Glagoljica – pismo i spomenici na srednjovjekovnom bosanskom području.
5.	Pisani jezik od 11. do kraja 15. stoljeća ; model jezičkog izraza srednjovjekovnog jezika: jezik religijskih tekstova; pitanje utjecaja glagoljskih predložaka.
6.	Bosanski rukopisni kodeksi južnoslavenske redakcije staroslavenskoga jezika; fonetske i ortografske karakteristike bosanske redakcije stsl. jezika; morfološke crte bosanske redakcije – utjecaj narodnoga jezika.
7.	Leksičke i sintaksičke karakteristike bosanskih srednjovjekovnih rukopisa.
8.	Polusestralna provjera znanja studenata
9.	Jezičke karakteristike glosa u Srećkovićevom evanđelju; pitanje apokrifnih tekstova na području srednjovjekovne Bosne.
10.	Model izraza srednjovjekovnoga jezika: diplomatski jezik (povelje i darovnice); formiranje bosanske srednjovjekovne minuskule i začeci bosančice.
11.	Jezik bosanskih povelja; utjecaj srednjovjekovne <i>ars dictaminis</i> : invokacija, intitulacija, arenga, promulgacija, peticija, naracija, dispozicija, svjedoci, sankcija, koroboracija.
12.	Ktitorski natpisi, Humačka ploča i Kulinova ploča; paleografske odlike natpisa na stećcima.
13.	Jezičke odlike natpisa na stećcima; rasprava o postojanju ikavskoga manira u jeziku stećaka.
14.	Sintaksičke i formalne karakteristike epigrafskih tekstova.
15.	Berlinski rukopis <i>Aleksandride</i> : jezičke crte koje pokazuju bosansku provenijenciju.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	



Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni, individualni, grupni i rad u parovima; metoda izlaganja, razgovora (diskusije), rada na tekstu																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="462 827 1437 1050"><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>trimestralni test</td><td>30</td><td></td></tr><tr><td>2.</td><td>seminarski rad</td><td>20</td><td></td></tr><tr><td>4.</td><td>završni ispit</td><td>50</td><td></td></tr><tr><td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none">• Trimestralni ispit je pismeni, a organizira se osme sedmice u semestru.• Seminarski rad oblik je pismene provjere stečenih znanja. Zadatak obuhvaća transkripciju i jezičku analizu teksta do 5000 znakova.• Na završnom ispitu provjerava se gradivo iz cijeloga semestra. Studenti koji su ranije položili parcijalni ispit polažu na završnom ispitu dio testa koji se tiče gradiva obuhvaćenog parcijalnim ispitom ako žele poboljšati postignuti rezultat iz tog dijela ispita.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	trimestralni test	30		2.	seminarski rad	20		4.	završni ispit	50		Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	trimestralni test	30																			
2.	seminarski rad	20																			
4.	završni ispit	50																			
Ukupno: 100 bodova			100%																		
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																				

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Kuna, H. (2008) <i>Srednjovjekovna bosanska književnost</i>, Forum Bosnae. <i>Vrutočko bosansko četveroevanđelje</i>, prir. L. Nakaš (2015), Forum Bosnae, pogovor. <i>Divoševo evanđelje: studija i kritičko izdanje teksta</i>, prir. L. Nakaš (2016), Institut za jezik, uvodno poglavlje. M. Kardaš, <i>Kopitarovo četveroevanđelje</i>, Slavistički komitet, Sarajevo 2020, (izabrana poglavlja). E. Ramić-Kunić, <i>Čajničko četveroevanđelje: tekstološko istraživanje</i>, Institut za jezik, Sarajevo, 2021, (odabrana poglavlja). Bešlagić, Š., <i>Leksikon stećaka</i>, Svjetlost, Sarajevo 2004.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Bogićević, V., <i>Pismenost u Bosni i Hercegovini</i>, Sarajevo, 1975. Zbornik: <i>Radovi Simpozija Srednjovjekovna Bosna i evropska kultura</i>, Zenica, 1973. Nakaš, L., <i>Paratekstualnost u bosanskoj srednjovjekovnoj književnosti</i>, Forum Bosnae, Sarajevo, 2018. <i>Hrestomatija iz historije književnog jezika I dio (srednji vijek)</i>, prir. L. Nakaš</p>
Napomene	

Predmetni nastavnik



Halid Bulić